AWE Mainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM
DIABIERNA, 13 JANUARI 2023

CMB TA CONTRIBUI NA CFCA PA MEDIO DI CONSCIENTISACION Y DONACION RIBA E TOPICO DI FAMIA DI CRIANSA



8

2

TRAHADO CU SOLICITA VIA 'UITZENDBUREAU' TA PERDE 1/3 PARTI DI SALARIO

DEPARTAMENTO DI LABOR TIN CU INTERVENI

3

DENTISTA NO A SPERA PERMISO PA TRAHA Y AWO A HAY'E DILANTI HUES

4

'CAMBIA SPIEL PA ORO' TA BOLBE RIPITI ENTRE ARUBA Y HULANDA

HULANDA KIER INVESTIGA PERO PA PUEBLO PAGA

Trahado cu solicita via 'uitzendbureau' ta perde 1/3 parti di salario

Departamento di Labor tin cu interveni

Na comienso di aña 2023 aki, un cantidad di solicitud pa trabou ta wordo presenta via di varios asina yama "uitzendbureau" cu den nan yamada na trahadonan pa solicita pa haya trabou, mientras cu en realidad fuera di haya un trabou berdad, e trahadonan aki, no ta Sali beneficia.

AWEMainta ta bolbe mustra aki cu na momento di drenta gobierno na 2017, e actual Minister di Labor, Glenbert Croes a priminti di lo investiga y elimina tur oficina cu ta haci e tipo di trabou aki y cu trahadonan por pasa na Departamento di Labor pa mira unda cu tin cupo di trabou.
E promesa aki nunca a bira realidad pero mas y mas ta notando cu tin hasta mas di e oficinanan aki a lanta cabes, caminda en berdad nan ta busca trabou riba solicitud di comerciantenan pero mas tanto ta propio oficina y e comerciante ta esunnan cu ta Sali beneficia pa e tipo di contractnan aki.

Manera AWEMainta a publica den un articulo anteriormente, mayoria di e contractnan c'un ciudadano firma via di un 'uitzendbureau' pa traha un of otro caminda, den mayoria di caso nan lo perde un tercera parti di nan salario cu ta bay pa e oficina cu a contrata nan pa traha na un negoshi.

Pues e dunado di trabou practicamente no tin kibramento di cabes cu e tipo di trahadonan aki, ya cu lamentablemente mayoria di nan ta pasa den un situacion caminda nan contract por wordo termina den un plaso di tempo sin cu e dunado di trabou ta wordo perhudica pa e retiro aki.
Si mayoria di trahadonan cu via di 'uitzendbureau' ta cobra 'minimumloon,' esaki ta nifica cu e oficina cu a emplea e trahado aki, ta gana 600 florin pa luna mientras cu e trahado ta bay cu 1200 cas loke ta nifica cu den un contract di e 'uitzendbureau,' e trahado ta cobra den un aña un total di 14.400 florin mientras cu a oficina cu a contrata e persona aki, ta gana 7200 florin pa aña.
Pues un oficina cu yega na firma contract pa 100 trahado mes pa nombra un cantidad, esaki ta nifica cu nan ta sigura un ganashi di cerca di 720 mil florin, cu sin duda ta un ganashi hopi astronomico.

Si ta 500 florin e trahado tin cu laga atras na fin di luna esaki lo ta un entrada pa e oficinanan aki di 6 mil pa luna y si nan pone 100 trahado den servicio di un negoshi, e ta gana 600 mil den un aña di tempo.
E fenomeno aki ta creciendo den forma rapido, caminda ofertanan di cupo di trabou ta ser manda riba rednan social, pidiendo ciudadanonan pa solicita pero caminda e persona aki, no tin mesun derecho c'un trahado cu ta directamente den servicio c'un of otro compania.
Trahadonan via di 'uitzendbureau' normalmente no por haci prestamo na banco ya cu nan NO ta den "vaste dienst" y tampoco por cumpra un auto via banco of haci cualkier tipo di actividad financiero pa motibo cu nan no ta den servicio fiho pero nan ta den servicio temporal di un "uitzendbureau."

Ta algo cu gobierno via di su departamento di labor tin cu bay atende su mes cu esaki y haci un investigacion cuanto derecho un trahado ta perde ora cu e firma un contract c'un 'uitzendbureau' y si esakinan ta cuadra cu leynan laboral di pais Aruba.

Minister Dangui Oduber no ta preocupa cu variante nobo di COVID

Minister Dangui Oduber a informa cu tin mas of menos 20 caso positivo n'e momentonan aki. Esaki tambe a bin dilanti via rumor, cu tin cierto variante nobo di COVID. Awo e pregunta ta keda ki variante nan ta y si el a yega Aruba .

Si sigui noticia internacional, por tuma nota cu e variante nobo yama XBB1.5 y na Aruba no a test riba esaki, segun minister Oduber.
Segun informacion ricibi fo'i RIVM di Hulanda ta cu e variante aki a comparabel cu e ultimo variante cu tabata Omicron, den e sentido cu e no ta mesun severo cu e variantenan prome. P'esey na Aruba no tin cu preocupa asina tanto cu e variante aki pasobra a experencia Omicron ora cu el a bin Aruba.

Tabatin casi 5 mil caso activo n'e momento ey y toch Hospital no tabata asina yen ni tampoco ocupa. Esey a pone tambe cu a pesar cu tabatin e variante omicron, por a enfoca riba e recuperacion di nos turismo y Exit Strategy, cual a resulta hopi exitoso.

Dentista no a spera permiso pa traha y awo a hay'e dilanti Hues

Antonieta del Carmen Morales Soto por haya un castigo di un aña y mey den prizon. Esaki si Corte bay di acuerdo cu loke Ministerio Publico a pidi. Fin di luna lo tin sentencia den e caso aki.

E acusacionnan contra dje tabata: M.S. ta wordo acusa di, onbevoegd, a hiba e titulo di dentista y/of ortodontista den e periodo di 29 di maart 2019 te 6 di november 2020, dor di lanta un praktijk y pretende di ta dentista y/of ortodontista y/of eherce riba tereno di salud publico.

E ta wordo acusa di a, den e periodo di 29 di maart 2019 te 6 di november 2020, a intencionalmente keda sin duna cuido segun standardnan profesional, dor di (entre otro) trata pashentnan sin cu e tabata bevoegd, trata pashentnan den un ambiente no-profesional, unsafe y antihigienico, trata pashentnan sin cu e tabatin remedi na su disposicion pa evita infeccionnan, duna pashentnan anestesia sin cu e tabata autorisa pa haci tal, traha sin e instrumento necesario pa desinfecta y sterilisa aparatonan segun reglanan, traha den scondi dor di cual no tabatin ningun bista ni control riba loke e tabata haci, trata pashentnan sin ta na haltura di nan background medico dor cu e no tin contacto cu dokternan di cas/laboratorionan, keda sin hiba un administracion di su pashent, tratamento y remedinan, keda sin informa Inspeccion/Directie di Salubridad di su trabao.

E ta wordo acusa di, den e periodo di 29 di maart 2019 te 6 di november 2020, a prepara/bende/importa/entrega y/



of almacena remedinan sin cu e tabata autorisa pa haci tal. Segun el a splica den Corte for di 2019 el a entrega su papelnan pa reconoce su diploma cu el a haya na Universidad di Zulia pero te dia di awe e no a haya contesta. E ta admiti cu el a haci malo door di no warda e contesta. Pero ta bisa tambe cu e hendenan cu el a atende tabata personanan cu ta bini Aruba cerca dje, su ex pashentnan di Venezuela of Colombia. Y tin algun caso, el a cera e brace (di djente) cu algun persona cu a yega cerca dje. E no tabata haci ningun propaganda pa su trabou ni riba Facebook no riba website.

E ta casa cu un Arubiano y tin yiu. Fiscal a pidi un castigo di 18 luna di cual 8 luna ta condicional y 5 aña di prueba. Dia 27 di januari tin sentencia den e caso aki.

Minister Dangui Oduber

Lo atende cu esunnan cu ta impedi publico haci uzo di beach

Den un medio di comunicacion a sali un articulo riba diferente tent poni na diferente beach. Entre nan ta Baby Beach y Arashi. Tin varios compania di turismo cu a pone nan tent rib'e beach y tin algun ciudadano cu ta haya esaki fastioso y ta mal contento.

Ora nan ta bay lama, nan kier disfruta di lama y nan ta haya tambe cu cierto comerciante ta bisa nan cu nan no mag di sinta dilanti dje tentnan pasobra nan ta stroba bista di e turistanan.

Comunidad ta rabia pasobra nan ta bay lama pa disfruta como hende local, mescos cu e turista y ta haya esaki fastioso.

Minister Dangui Oduber como titular di turismo a comenta cu prome tarea di gobierno ta cu tin cu controla si esunnan cu ta huur e tentnan aki tin un precariovergunning.

Tur beach na Aruba ta beach publico, segun e minister. E ta sigui bisa cu lo atende cu e keho aki pasobra no por t'asina cu esunnan cu ta huur e tentnan aki ta obstaculisa un local cu ta haci uzo di e beach cu ta publico.

Nan no ta permiti pa impedi un local bin sinta dilanti e tent pasobra e ta un area publico cu tur hende mag di haci uzo di dje, sea local of turista. E ta un espacio habri cu no mag di impedi un persona haci uzo di dje.

Gobierno a haya e kehonan aki tambe y lo atende cu esaki atende pa controla si nan tin precariovergunning pa por huur e tentnan aki y tambe si di berdad nan ta haci esaki cu e localnan door di prohibi nan pa sinta dilanti dje tentnan.

‘Cambia spiel pa oro’ ta bolbe ripiti entre Aruba y Hulanda

Hulanda kier investiga pero pa pueblo paga

Recientemente a tene luga un ceremonia na Den Haag caminda Gobierno Hulandes a dicidi di pidi disculpa pa abuso nan cruel cu a tuma luga den tempo di sclavitud riba e islanan Hulandes den Caribe.

Un pasado horibel caminda hendenan a wordo priva di nan libertad, trata den un forma inhumano y hasta asesina ora cu e “doñonan” ta haya cu nan no tin mester di un of otro esclavo mas. Esey ta un berdad scur cu gobierno Hulandes kier a disculpa su mes di dje pero tin otro mitonan cu ta bon conoci pa hopi hende, storia- of fabulanan berdad of no berdad pero cu pa hopi tempo tabata ser conta.
Un cu a hala atencion sin duda, tabata esun caminda den pasado, ora cu conkistadonan a bishita Aruba den pasado, sea Spaño of Hulandes, lo a yega di cambia spiel cu nan a trece for di nan pais, cu habitantenan Indjan y a cambio di e spiel, e hendenan aki a hiba oro bek pa nan pais. Nunca mito aki a wordo comproba pero sin duda e ta algo cu a colga rond pa hopi tempo y hasta caminda na momento cu Gobierno Hulandes, a brinda su disculpa pa e rol hunga den sclavitud riba e islanan di Caribe, un grupo di indigena a pidi placa bek pa oro cu a wordo horta den pasado.

Diamars ultimo Parlamento a wordo informa di un peticion pa haci invitacion pa un “aanbesteding” wordo haci caminda Prome Minister Evelyn Wever Croes tin cu ehecuta esaki, pa companianan tanto aki na Aruba como otro paisnan di Reino, por haci un oferta pa haci un ‘doorlichting’ esta investigacion di henter e aparato publico. Loke ta hiba hopi hende bek na e mito di spiel pa oro, ta e hecho cu gobierno Hulandes, cu tin mucho mas cen cu gobierno di Aruba, ta solicita pa haci e investigacionnan aki manera acorda den e Landspakket, ya cu no ta gobierno di Aruba tin mester di esaki pero ta pueblo di Aruba lo tin cu paga pa e ‘doorlichting’ aki.

Pues gobierno di Aruba cu placa di impuesto cu ta sutando pueblo cun’e, lo tin cu saca miyones pa tur e investigacionnan aki wordo ehecuta segun acuerdo cu Prome Minister Wever Croes a firma cu gobierno Hulandes relaciona cu e ‘Landspakket.’ Cu otro palabra, ta pueblo awor tin cu paga pa Hulanda busca unda problemanan di maneho ta sinta, kico tin cu wordo haci, cuanto hende tin cu bay cas y otro gastonan di personal via di ‘consultancy’ ta costando gobierno miyones di florin.

E ta un situacion similar ya cu ta mesun gobierno Hulandes cu kier haci e investigacion aki den su afan pa drecha e situacion di gobierno, awor ta exigi pa Aruba y den e caso aki pueblo, paga pa e investigacionnan aki cu probablemente lo por wordo haci pa companianan Hulandes. E solo hecho cu Prome Minister a firma of bay di acuerdo pa saca e invitacion pa un ‘aanbesteding’ ta confirma cu e mandatario a firma algo sin consulta cu Parlamento of cualkier otro partnernan social aki na Aruba.

Pues fuera di tur medidanan cu a wordo introduci dia prome di Januari 2023, otronan cu ta na caminda segun Landspakket firma, awor pueblo tin cu paga tambe pa e maneho cu gobierno a bin ta hibando for di 2017 caba.

Weekly SPECIALS

Item	Was	Now	Unit
Entrecanto Brasil	ƒ32.84	ƒ24.99	Per KG
Pork Strips Shoarma	ƒ17.08	ƒ12.99	Per KG
Halos Clementines 3LB	ƒ19.89	ƒ13.99	Per Bag
Post Variety Cereal	ƒ17.17	ƒ14.99	Each
U.S. Pork Boneless Sirloin / Hamlappen	ƒ14.05	ƒ9.99	Per KG
Potato Baking 5LB	ƒ8.99	ƒ7.49	Per Bag
Spinach Cello 10oz	ƒ8.09	ƒ6.99	Each
Apples Gala 3lbs	ƒ8.68	ƒ6.99	Per Bag
EE Crinkle Cut Fries 32oz	ƒ8.49	ƒ6.99	Each
Ragu CC Classic Alfredo 16oz	ƒ6.96	ƒ6.29	Each
EE Ketchup 24oz	ƒ3.69	ƒ3.19	Each
Jello Pudding Lemon 3.4oz	ƒ3.02	ƒ2.69	Each
Container With Lid 500 ML 25PK	ƒ20.20	ƒ16.99	Each
Tropical Assorted Drink 500 ML	ƒ3.33	ƒ2.49	Each

DAIRY/FROZEN

Item	Was	Now	Unit
Nathans Skinless Beef Franks 14oz	ƒ14.13	ƒ10.99	Each
TJ Farms Select California / Winter Blend 12oz	ƒ3.63	ƒ2.99	Each

HBC/GM

Item	Was	Now	Unit
Irish Spring Soap Bar Original 3 Pack	ƒ9.39	ƒ6.99	Each
Gwoon Vochtig Toiletpapier 70st	ƒ3.33	ƒ2.49	Each

DELI/BAKERY

Item	Was	Now	Unit
Havarti Danish Cheese	ƒ6.26	ƒ5.26	100 GR
Black Forest Ham	ƒ3.18	ƒ2.49	100 GR

SUPER Do it Center

VALID FROM
13 JAN - 19 JAN 2023
and while supplies last

SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw

Minister Dangui Oduber

A firma acuerdo entre TPEF y Fundacion Stimami Sterilisami

Minister Dangui Oduber su maneho di turismo no solamente ta dirigi riba target turista di calidad, mehoracion di servicio y upgrading di area turistico pero tambe e ta basa pa crea un balans positivo pa e comunidad di Aruba incluyendo nos amigonan di cuater pia cu no tin un dak riba nan cabes.

Pa e motibo aki diahuebs mainta den un conferencia di prensa conhuntamente cu president di e board di "Tourism Product Enhancement Fund" (TPEF) sr. Arends y tambe e president di Fundacion Stimami Sterilisami (FSS) sr. Biemans, Minister Oduber a anuncia y firma un acuerdo caminda un biaha mas TPEF ta bay duna sosten financiero na FSS. E fundacion aki ta pa yuda cu sterilisacion di cacho y pushi nan di caya y tambe pa yuda doñonan sterilisa nan mascota. E programa di sterilisacion aki ta un colaboracion di sector publico conhunto cu sector priva.

E Fundacion di Stimami Sterilisami ta ricibi subsidio for di TPEF anualmente cu excepcion di aña 2021 debi na e pandemia. Nan ta haci hopi bon uzo di esaki y ta traha na un manera eficiente. Nan ta traha cu 5 diferente veterinarionan di Aruba. Durante aña 2022 e fundacion a logra steralisa un total di 3686 pushi y cacho riba nos isla y nan tin como meta den aña 2023 pa sterilisa alrededor di 5 mil/6 mil pushi y cacho.



Minister Oduber ta kere firmemente cu e manera con nos ta trata nos animalnan ta bisa hopi di nos como nacion. A base di programanan asina, den wowo di nos bishitantenan ta eleva e imagen di e producto Aruba y ta cumpli cu e vision di Ministerio di Turismo. E meta ta pa haci nos comunidad mas consciente riba e problematica aki, mantene e mascotanan den cura ta evita cu nan ta keda reproduci. Lo bay sigui enfoca riba e campañanan di conscientisacion pa tene nos comunidad bon informa.

Ewald Biemans (Stimami Sterilisami)

Tin cinco veterinario cu ta participa den campaña di sterilisacion di pushi y cacho

Sterilisacion pa controla e poblacion tanto pushi como cacho ta keda un parti primordial den nos sociedad. Ta p'e motibo aki mes, gobierno, hunto cu Fundacion Stimami Sterilisami y TPEF (Tourism Product Enhancement Fund), a firma un acuerdo di cooperacion pa por continua sterilisa.

Ewald Biemans, di Fundacion Stimami Sterilisami durante di e rueda di prensa di gobierno, a sa di contesta varios pregunta, entre otro e proceso con pa sterilisa sea pushi of cacho.
E ta comenta cu e persona interesa mester bay riba e website di Stimami Sterilisami, registra e pushi of cacho y den algun minuut nan ta ricibi un contesta di e fundacion cu un number di referencia y cu esey nan ta bay na nan veterinario.
P'awo tin cinco veterinario cu ta colabora e aña aki compara cu aña pasa cual ta uno so. Cu e veterinario nan ta traha un cita pa nan hiba nan mascota den algun siman pa nan sterilis'e.

E costo p'esaki ta 40% di e operacion di e cacho of pushi y e resto ta financia pa Stimami Sterilisami, cual e biaha aki tin varios otro instancia tambe ta coopera den esaki.

Fundacion Orguyo Aruba ya condena tur tipo di violencia

Fundacion Orguyo Aruba ("Orguyo") a tuma nota den media, cu un of mas politico lo a wordo menasa, pa motibo di nan pensamento contra comunidad LGBTQI+. Ta keda na autoridadnan pa verifica y investiga esaki. Independiente di esey, Orguyo ta condena fuertemente cualkier tipo di violencia of menasa pa cu esaki. Ora ta trata di pensamento di hende, violencia nunca ta e solucion.
Esaki Orguyo ta bisa specialmente parando pa e comunidad LGBTQI+, cual ta wordo afecta den un forma desproporcional door di violencia. Segun estudio haci pa Williams Institute na UCLA School of Law, personanan LGBTQI+ tin cuatro (4) biaha mas chens di wordo confronta cu violencia, compara cu personanan non-LGBTQI+.

Personanan LGBTQI+ ta cay victima na violencia, asina yama hate crimes, pa via di e odio cu ta wordo fomenta continuamente contra personanan aki. Odio, un persona no ta nace cu ne, e ta algo cu ta wordo siña. E ta wordo fomenta pa stigmatisacion di personanan LGBTQI+, door di henter ora wordo asocia innecesariamente cu pensamentonan negativo. Homophobia, sigma y discriminacion di LGBTQI+ no solamente ta pone personanan na peliger di violencia, pero tambe por afecta nan salud mental y tambe nan bienestar general negativamente. Esaki segun Centre for Disease Control and Prevention (CDC). Y tambe segun estudio haci door di JAMA Pediatrics, hobennan LGBTQI+ ta 3.5 biaha mas probabel pa purba comete suicidio, compara cu personanan non-LGBTQI+ di e mesun edad.
Lidernan den cos comunidad tambe tin un rol den prevencion di violencia y prevencion di efectonan negativo cu stigmatisacion ta trece cu ne pa e comunidad LGBTQI+. Con pensamentonan ta wordo treci dilanti ta conta. Si bo ta asocia caracteristicanan incambiabel di un persona cu aspectonan negativo, ta conta cu e por tin su consecuencia grave y lamentabel. P'esey, papia contra violencia, tambe ta papia contra homophobia, stigma y discriminacion.
Orguyo sa con violencia ta afecta e comunidad cu e ta para p'e, y pa e motibo aki tambe ta fuertemente condena cualkier tipo di violencia.

OE AZV ta gradici dokter Nuris Lampe pa su aãnan di servicio

Entrante 1 di januari 2023 e contracto entre dermatologo Nuris Lampe y OE AZV a termina. Ta gradici dokter Nuris Lampe pa tur su aãnan di servicio medico cu el a sa di brinda exitosamente na e aseguradonan di OE AZV.
Na mes momento, ta introduci un dermatologo nobo. Su nomber ta dokter Toflano Wongsowiredjo di Surinam. Dokter Toflano Wongsowiredjo lo ta temporalmente situa na Caya JEM Arends #9 (edificio banda di Gloria y entrada ta na e porta na man drechi). Aseguradonan di AZV cu tabata pendiente pa haya un cita por yama of e-mail pa haci un cita. Number di telefon pa yama pa cita ta: 5274770. Por e-mail tambe pa haya cita na: poli.dermatologie@hoharuba.com
Organo Ehecutivo AZV ta desea dokter Toflano Wongowiredjo exito na poli dermatologia.

CMB ta contribui na CFCA pa medio di conscientisacion y donacion riba e topico di famia di criansa



Durante dianan di fiesta, Caribbean Mercantile Bank (CMB) a pone como meta pa transmiti e mensahe di amor, door di resalta e ehempel di e labor bunita cu Centro Famia di Criansa Arubano (CFCA) a bin ta haci pa casi un decada caba. E banco amigo ta haya importante pa nos tur na Aruba conoce di cerca kico e tarea aki ta y con nos por contribui na dje; contribui pa ningun mucha na Aruba sinti su mes insigur of desampara.

Pesey CMB a opta pa publica dos video riba diferente medionan digital pa fomenta combersacion riba e topico di Mayor di Criansa y CFCA. Cu mas di 140 mil "views" y centenares di interaccion riba rednan social, CMB ta finalisa su contribucion cu un donacion di Afl. 10,000 na Stichting Fundacion Guia Mi y CFCA. E gesto aki a ser ricibi pa directora di Stichting Fundacion Guia Mi, Sra. Anneke Nicholas.

CFCA ta cay bao di encargo di Stichting Fundacion Guia Mi y cu continuamente tin mester di famia nobo interesa pa yuda mucha chikito of mas grandi. Ta asina cu tin un scarsedad grandi di famia di criansa, mas ainda ora cu ta pa mucha mayor di 10 aña. Mescos cu tur otro, ta mucha cu no a pidi pa sali di nan cas, cu tin sentimento, y si ta un adolescente, mas ainda. Ta importante pa tur mucha tin un persona cu t'ey pa nan ora cu nan no por ta cu nan propio famia. Nan ta desaroya hopi miho den un famia di criansa caminda e por haya atencion, structura y cariño.
Centro Famia di Criansa Arubano ta accesibel pa tur cu ta desea di haya informacion.

Por yama Nathalie Tromp na 582-0088 of 582-0089. Por e-mail tambe na cfca@setarnet.aw of bishita e pagina di Facebook. CMB y CFCA kier yama danki na antemano na tur esunnan cu duna man den forma e adultonan di futuro y kier desea Aruba henter un aña 2023 yena cu amor incondicional.

HOH a ehecuta hunto cu UMC prome operación pa kita tumor di celebro

Na luna di november 2022 a firma un acuerdo di cooperacion entre Horacio Oduber Hospital y Universitair Medisch Centrum na Utrecht. E cooperacion aki a drenta na vigor oficialmente prome di januari. Den cuadro di esaki profesor Pierre Robe, neurociruhano di UMC, a bishita HOH y inicia e prome stapnan di e colaboracion. Profesor Robe a cera conoci cu e organisacion, sigui identifica e necesidadnan y atende pashentnan na HOH cu potencialmente mester wordo manda pa exterior. Durante su bishita pa casualidad un pashent a drenta departamento di emergencia cu un tumor y Profesor Robe hunto cu e team di OK a haci e operacion na HOH mes cu a resulta uno exitoso.

Ciruhano Yuri Casseres ta conta cu a drenta un pashent na departamento di emergencia cu a resulta di tin mester un operacion urgente pa kita un tumor den celebro cu tabata duna e pashent hopi keho. Un operacion asina no ta sosode regularmente na Aruba. E no ta pasa frecuentemente y mayoria biaha e pashent ta bay afo pa e cirugia aki. Pa casualidad e profesor tabata aki y no a duda di asisti y yuda e pashent aki prome cu e regresa Hulanda. E tabata un momento special ya cu e profesor tabata aki na Aruba specialmente pe prome pasonan di e colaboracion y no a duda hunto cu e team di profesional di camber di operacion pa a atende e pashent.
Ta hopi contento cu a logra esaki ya cu no mester a manda e pashent afo y e por recupera despues trankil na cas hunto cu su sernan keri.

Neurociruhano di UMC Utrecht Robe ta conta cu e ta impresiona cu e team di operacion na HOH cu a asisti e operacion y cu colega ciruhano dr. Laclé a haci bon trabou di instrui, guia y educa nan pa operacionnan asina ki. E operacion a bay hopi bon y e ta contento cu e por a asisti y yuda di biaha un pashent akinan mes na Aruba. E por a experiencia HOH 'first hand' y asina contribui di biaha na e acuerdo cu a firma recientemente y sigui amplia riba dje. E ta sigui conta cu e hospital ta funciona sumamente eficiente y ta bon organisa. Diaramente el a mira con e personal ta demostra nan cualidad y nan motivacion. Tambe el a aprecia con bon ta cuida e pashentnan y sigur ta mira oportunidadnan riba tereno di neurocirugia pa Aruba.

Director di HOH, Jacco Vroegop, ta sumamente gradicido cu Robe por a yuda e pashent aki di biaha. "E ta demostra cu e cooperacion ta un decision corecto pa Aruba", Vroegop ta conta. E ta contento cu e cooperacion cu UMC Utrecht a start y lo amplia mas ainda durante e proximo tempo. Esaki lo dunta un impulso visibel na e calidad di cuido y alabes duna e pashentnan na Aruba mas oportunidad pa ricibi cuido aki mes. Sigur e lo ta na beneficio di e pashent si por duna e pashent cuido aki mes. Tanto pa e persona mes como pa famia mirando cu ora un persona ta malo deseo ta semper pa ta cerca di su famia pa recupera. Ademas e ta yuda nos neurociruhano local pa reforza su cuido na pashent y garantisa un miho balansa di 'work-life'.





E operacion aki di UMC Utrecht cerca nos na HOH ta un bunita ehempel con Aruba mes por haci hopi operacion y ta demostra cu e colaboracion aki ta un paso grandi den eleva cuido na Aruba y e servicio na nos pashentnan. Ademas, e compromiso ta demostra asina dedicacion di HOH como unico hospital na nos salud publico y tambe ne region. Vroegop ta orguyoso di su team y ta contento cu UMC Utrecht ta kere den Hospital di Aruba y un cooperacion fructifero.

Minister Rocco Tjon:

Proyecto edificio renobacion di DAS y proyecto Plaza Tino Ruiz den pleno ehecucion

Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu DOW y Monumentenbureau caminda a toca e proyecto di Departamento di Asuntonan Social (DAS), un proyecto cu ya caba a wordo aproba y e trabounan a wordo termina aña pasa, sinembargo no a ser completa pa motibo di algun contra tiempo, cual awo por continua bou supervision di Monumentenbureau. Banda di esaki a sinta tambe cu DOW pa toca e proyecto di Plaza Tino Ruiz (QEPD) cua ta cla pa inicia.







Manera a indica, e proyecto di e edificio di DAS tawata tin un contratiempo grandi pa motibo cu gran parti di e dak ta lek awa, pa cual motibo a reuni pa asina por percura cu e trabounan pa repara esaki por wordo ehecuta dentro di e cincuenta dianan cu ta stipula pa cu esaki. Monumentenbureau ta bay keda encarga cu e parti di supervision pa asina garantisa cu e edificio por keda den su estado original segun rekisitonan di Monumentenbureau. Unabes cu esaki keda cla, e trabounan di renobacion pa DAS por continua pa loke ta e siguiente fasenan. Pues, ta trata di dos fase cu ya caba a wordo aproba, un inversion di mas cu un miyon florin pa tur e renobacionnan por keda cla e aña aki, pa cual e personal di DAS cu aworaki ta ubica den un otro edificio, por muda bay bek na nan edificio completamente renoba.

Banda di esaki, a reuni cu DOW tambe tocante e proyecto di Plaza Tino Ruiz (QEPD), cual ta completamente aproba y a wordo otorga na e compania cu a gana e destaho, pa asina e trabounan por inicia y asina den cincuenta dia di trabou e plaza aki por bira un realidad. Di e forma aki KPA y e famia di Tino Ruiz den feliz memoria por tin un luga caminda ta honra Tino, es decir e ta haya su propio luga caminda tur hende por bay pa recorde pa tur e trabounan cu el a desplega pa Aruba. E mantencion di e plaza ta wordo presupuesta, pasobra e bedrijfsvoering di cada dienst ta tene cuenta cu e parti di mantencion. Generalmente, esaki ta algo cu semper ta tene cuenta cune den e presupuesto di pais Aruba.

Premier Evelyn Wever - Croes

Durante reunion entre Aruba, Corsou y Sint Maarten a delibera riba similaridadnan y retonan









Recientemente tabatin reunion tripartiet na Sint Maarten entre Prome Minister di Aruba Evelyn Wever - Croes, Prome Minister di Corsou Gilmar 'Pik' Pisas y Prome Minister di Sint Maarten Silveria Jacobs, riba diferente punto riba agenda.

E reunionnan tripartiet ta algo comun y cu ta tuma luga regularmente. Durante e encuentronan e tres paisnan ta delibera riba similaridadnan y retonan, pa mira unda por yuda otro cu idea, sugerencia, of cu accion. Den aña 2023 trahando hunto y den union, por logra surpasa e retonan aki.

Por ultimo, Premier Wever - Croes a indica cu a repasa e agenda cu lo wordo trata hunto cu Hulanda e siman aki, pa por ta bon prepara pa e demas reunionnan.

Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba

Den e dianan aki SABA ta hopi den noticia. Gerente general di SABA ta kere ta bon pa informa tur hende di e retonan cu e fundacion tin ta confrontando den 2023 cu tin añanan ta creciendo.
Subsidio te cu 2016

Te cu fin di 2016 SABA tabata ricibi subsidio a base di 'subsidieverordening instellingen van openbaar nut (AB1990 no.GT34)'. Tambe mester a traha segun e reglanan di richtlijnen inzake subsidiale personeelskosten'. Esaki tabata encera cu SABA, pa haya placa tabata entrega un lista di declaracion pa cu tur salario. Directie financien e ora ey ta controla y basa loke a ser entrega, tabata haya placa pa paga salario. Esaki ta rond di 18,5 miyon pa rond di 300 personal fiho y temporal. Y ariba esey tabata bin e resto, rond di 4 miyon cu tabata yega net pa e gastonan operacional. Tabata reteni 10% standard (mescos cu tur departamento publico) di e totalidad di 22,5 miyon florin di e 'goedgekeurde begroting'.

2017 Outputsubsidie

Na 2017 a introduci 'outputsubsidie' unda cu e idea ta cu un fundacion cu ta ricibi placa mester traha mas 'bedrijfsmatig'. Esaki ta encera cu un fundacion mester traha mas independiente. Den e cambio pa output subsidie nunca realmente a tuma tempo pa calcula e gastonan real pa un cama. Un fundacion mester entrega tur aña un calculacion di gastonan pa cu e servicio cu nan por duna. E servicio di cuido ofreci mester ta di un cierto calidad (kwaliteit van zorg). Calidad di cuido ta costa placa. Mas halto e peso di cuido ta (zorgzwaarte) mas halto e gastonan lo ta. Mas cuido di calidad, kiermen mas hende na cama (handen aan bed). Outputsubsidie ta mara na un landsbesluit unda cu mester dicidi conhuntamente unda ta uza e placa specificamente, cu un programma van eisen, cu ta specifica kico e servicio ta cu un fundacion ta duna.

Mas informacion por ser haya den e handbook di outputsubsidie (https://docplayer.nl/48345115-Handboek-overheidssubsidies-aruba.html) pa wak kico ta e rekisitonan pa ricibi subsidio. E clientenan cu ta drenta SABA mester di cuido cu experticio (verpleeghuis), 24 ora pa dia. Esaki ta unda e diferencia ta di un cas di cuido chikito (verzorgingshuis). SABA tin dokternan specialisa pa cuido di hendenan di 18 pariba cu malesanan cronico y cu mas cu un malesa (Comorbiditeit).

Covid

Na mei 2020 a cuminsa corta 12,6%, cu ta 2,9 miyon di e subsidio. Esey kiermen cu ta haya menos placa cu gastonan cu ta aumentando. Semper SABA lo purba di duna e servicio di cuido manera debe ser. Pero gastonan ta keda subi. Gastonan di comestibelnan ta aproximando 15% pa 2023 y awa y luz a bira 25% mas caro. Gas a subi cu 30% cu den SABA ta ser uza pa laba panja y pa cushina. Gasto di salario a keda mas o menos mescos.



Transparente

SABA semper a coopera pa duna cualkier informacion cu gobierno ta pidi. Desde di 2017 te cu 2020 tin jaarrekeningen cu a ser entrega na CBOS y ministerionan concerni y tin 'samenstellingsverklaring' te cu 2020. Ta trahando ariba e jaarrekening 2021.
E jaarrekeningnan di SABA ta ser manda tur aña pa e afdeling concerni di e ministerionan, antes Ministerio di Salubridad Publico, y actualmente Ministerio di Adulto Mayor. Ora mester uitstel ta manda un peticion pa minister di finansa. SABA a coopera 100% pa cu e stukkenonderzoek. Den pasado SABA tabata prepara pa duna CAD (Centrale Accountants Dienst) inzage den nan administracion.

Pa futuro

SABA semper ta keda habri pa dialogo y semper lo keda traha hunto cu gobierno y cu tur 'stakeholders' den ramo di cuido, sindicatonan y gruponan concerni, pa yega na solucionnan pa cu nos adultonan mayor cu a traha duro pa hiba nos isla te unda nos ta awo y tambe pa tur e clientenan cu ta mas jong cu 60 aña di edad y mester di e mesun cuido di calidad cu SABA ta ofrece.

Curso pa principiante tocante manifestacion y e uzo di yerbanan





Recientemente Empowerment Queen den colaboracion cu Shelo y Tera a presenta nan prome curso pa e aña aki. E curso tabata hiba como titulo “Manifesting Synergy: the power behind herbs and intentions” nan a enfoca riba traha bo intencionnan haciendo uzo di yerba pa bo manifesta loke cu bo ta desea pa e aña nobo na caminda.

Esnan cu a atende a siña di e historia y beneficio nan di e diferente yerbanan, cual algun di nan ta crece aki na Aruba mes. Durante di e curso nan a splica tambe con bo por amplifica e poder di bo intencion y manifestacion haciendo uzo di e yerbanan, tur esaki sigur cu intencionnan puro y autentico.

E meta principal di Empowerment Queen ta pa inspira, empodera, educa y conecta hende, cu un enfoke special riba e ser femenino. Ilustrando asina e poder y esencia di hermandad.

Durante di e curso, participantenan a haya e tempo y espacio pa absorbe tur e informacion nobo como tambe oportunidad pa reflexiona riba loke berdaderamente ta nifica pa ta bo mes, autenticamente y berdaderamente bo mes. Y tambe ki ora ta momento pa bo blokia mundo un rato y e expectativanan irealistico y biba manera abo kier y sin tin cu duna splicacion na ningun hende, riba bo mesun poder.

Empowerment Queen kier gradici Josi, di Shelo y Tera, pa comparti su conocemento y pa tin asina un bunita impacto riba tur hende. Mi kier a invita e comunidad di Aruba pa sigui sostene nos negoshinan chikito local door di cumpra bo mezclanan di te, mezcla di yerba, bela y smokies na Shelo y Tera.

Un danki na Piso Tres pa e bunita espacio y danki special na tur esnan cu a atende e curso. Esaki ta e prome di hopi, asina ta sigui Empowerment Queen y Shelo y Tera riba Facebook y Instagram pa tur informacion.

Varios keho di problema cu Slak na Aruba cu ta peligroso pa matanan

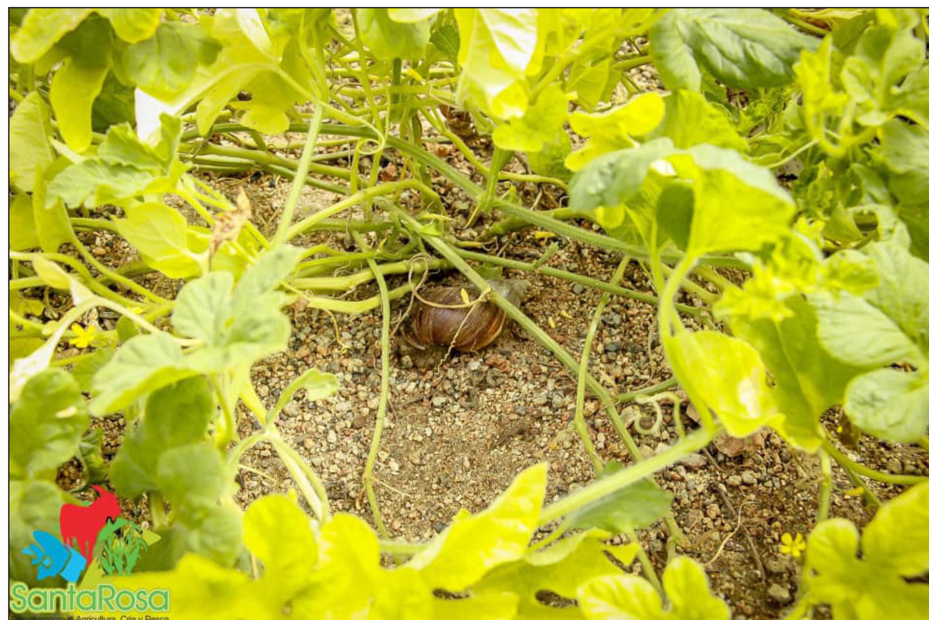
Bayendo pa algun luna caba Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta hayando diferente keho di personanan cu ta haya nan cu problema di Slak. Nan ta especienan peligroso y invasivo y por causa daño na bo cultivo manera a yega di experencia.
Santa Rosa mes no por haci mucho na momento cu un persona haya su mes den un situacion asina di invasion. Ta simplemente por duna guia cu un conseho y tambe tin foyeto cu tur informacion kico por haci pa soluciona e problematica aki.

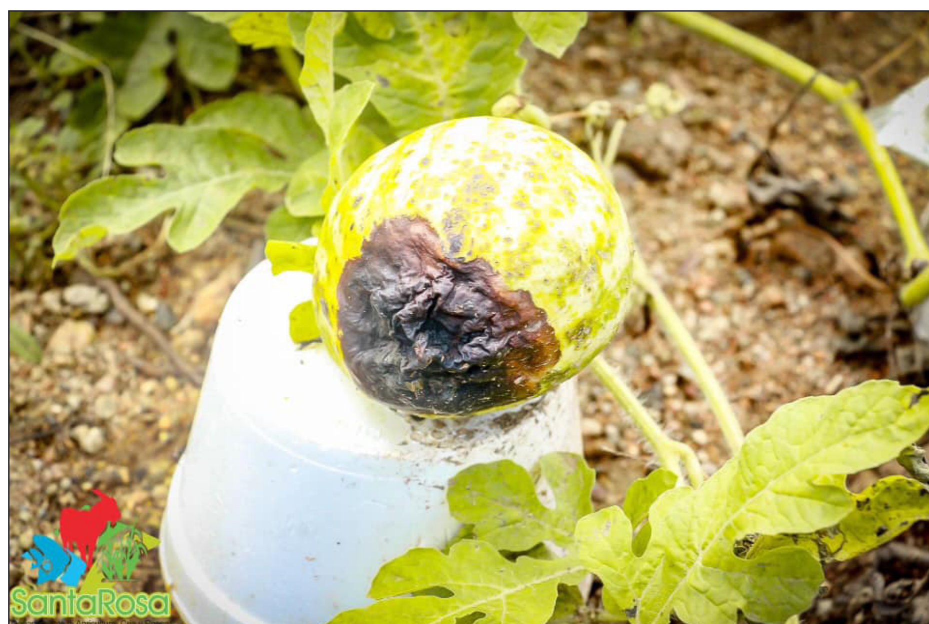
Nan ta invadi varios mata di fruta y berdura y por caba cu esakinan den algun dia. Nan por causa un daño enorme matando bo cultivo debi cu nan ta keda bou di e matanan y chupa tur nutriente y haci e fruta of berdura bira preto y asina e por caba cu tur cos.

Slaknan ta organismonan terestre , acuatico y marino di un solo curpa/musculo cubri cu slijm, sin weso aden, sin pia defini. Pa e foyeto aki ta desconsidera esnan marino. For di nan cabes por sali dos pa cuatro pui. Por haya nan cu of sin cocolishi, manera esun dilanti ariba e foyeto aki. Dentro di esnan cu cocolishi por haya esnan cu na e parti abou patras di nan curpa tin un pida cocolishi pa tapa e orificio di e cocolishi y otronan sin esaki. Slaknan ta nocturno y por come casca of foyo berde of seco, carni bibo of di bestia morto, un combinacion di esakinan y nan por come otro. Den tempo di secura nan por hiberna. Slaknan ta macho y hembra alabes. Ora di pari nan ta pega cabes di un cu rabo di e otro. Despues cada un por pone webo.

Segun Hovestadt (2017), Aruba tin 18 sorto di cua nan habitat preferi ta e areanan rico na calichi. Di nan ta e Slak di Calacuna, Cerion uva, ta hopi mira y maske endemico na e islanan ABC, pa Aruba e ta un re-introduccion di e ultimo 800 añanan. Di e otronan e Brachypodella arubana, Neosubilina scopulorum y Hojeda vanattai, mas e Cistulops raveni arubana y Microceramus bonairensis arubanus ta haya na Aruba so. Aruba ta comparti Gastrocopta barbadensis hojeda cu Curaçao, Boneiro y Paraguay, Venezuela. Di e famia di Tudora Aruba tin dos rasa Tudora fossor arubana y canashitensis. E slak mas grandi indigena ta Drymaeus elongatus.
Slaknan Exotico Invasivo

Pa algun tempo caba por haya slaknan exotico invasivo na Aruba manera Allopeas gracile, Allopeas micra y Streptostele





musaecola pero na 2011, 2014 y 2016 DLVV a constata presencia di e Giant African Snail (GAS), Lissachatina fulica, e Cuban Garden Snail, Zachrysia provisora y Florida Leatherleaf Leidyula floridana. Potencialmente por haya otronan cu ya ta na Curaçao y St. Maarten. Esun dilanti di e foyeto aki ainda falta pa identifica.

Segun Robinson (1999), e aumento den e introduccion di especienan exotico ta debi na:
1.Expansion di e economia global cu por trece hopi producto den container te for di Asia cu den nan via marino ta pasa Florida.

2.Aumento di e volumen di comercio, en espera di cua na 2016 Aruba a inaugura su waf nobo di Barcadera.

3.y tratadonan internacional di comercio manera e World Trade Organization cu ta regula y facilita movemento di bienes.

>>>

<<<



Maneranan di entrada

Aunke cu den productonan di horti- y agricultura tambe por spera slaknan exotico invasivo ariba y den containernan di carga, mosaico pa cas, ekiponan militar, di Acuario y otro productonan pero tambe introduci cu intencion. Aruba ta carece di restriccionnan di cuarentena mas no tin autoridad oficial pa inspecciona ni combati nan. E potencial limita di agricultura local lo ricibi efecto negativo, especienan nativo lo haya impacto contrario y e establecimento di slaknan exotico lo crea un reserva pa plamamento leu ora cu Aruba exporta su mesun productonan afo. Asina na 2016 un cunukero a reporta molester di Allopeas gracile, un di e invasornan di 1940, na su produccion. E invasornan por tambe fungi como portado di enfermedadnan humano y di cria.

Aruba conoce 18 sorto di slak di cua e Brachypodella arubana, Hojeda vanattai y Neosubilina scopulorum ta haya aki so.

Kico abo por haci

Banda di tene un Jardin Crioyo unda e Chuchubi of Kododo por come cierto slaknan exotico (van Buurt, 2016) por tuma accionnan, manera aki abou describi, pa contene nan:

1.Tira bista den serena cu flashlight. Revisa matanan ornamental of den pochi, mira pa foyo y stamnan cu marcanan di raspa of scrap. Mira tambe pa lastro di slijm y/of sushi di bestia den sliertnan largo. Den dia slaknan por ta scondi abou di obhetonan na suela, mosaiconan warda, den troncon of den pochi di mata unda tin humedad.

2.Establece e sorto. Aruba conoce 18 sorto di slak, mayoria cu cocolishi di cualnan e Brachypodella arubana, Neosubilina scopulorum y Hojeda vanattai ta haya aki so! Yama 5858102 of email info@santarosa.aw pa informacion. Slaknan exotico invasivo ta habita rond di hende, yega na hopi pa area y por transmiti enfermedadnan na hende, cacho y cabay.

3.Deshaci di slaknan exotico. Piki cocolishinan bashi cu handschoen di latex y hincanan bou di awa pa un rato, laga para un tempo pa mira si e slak ta sali afo. No benta slak bibo afo sino herbenan den bleki cu awa of mara den saco di plastic, benta den freezer pa un anochi y tira afo.

4.Uza kimico pero cuidao cu mucha of cacho. Pa combati slaknan exotico por uza metaldehyde of ironphosphate, kimiconan cu ta contene methylcarbide. Tin diferente marca cu por haya den likido of granula, informa cerca bo compania di pest control. Strooi, basha esakinan unda ta mira slak so pero no unda mucha of cacho ta yega.

5.No transporta of move suela of obhetonan di unda a mira slak pa otro luga of pafo di bo cura ya cu por tin (webo di) Slak ariba of aden.

Mira bon prome

Pa evita e impactonan ariba describi ta recomendabel pa combati slaknan exotico invasivo. Importante ta pa prome identifica e slak como tal. Hende mester conta cu e infantil di GAS por ta apenas 5.5 mm chikito. E slak exotico por lo general ta haya na hopi, activo, tambe den tempo di secura, ariba mata den pochi of ornamental den jardin. Si no ta sigur cu e slak ta exotico laga e para of informa na of saca un potret cu e telefon digital y e-mail esaki pa info@santarosa.aw

Comision Celebracion Dianan Nacional ta informa:

Posibilidad pa benta di cuminda, cos dushi y artesania riba Plaza Betico Croes

Durante manifestacion cultural di 24 januari 2023



Desde aña pasa na luna di februari, Aruba a drenta den e normalidad nobo y eventonan publico por wordo organisa bek. E aña aki Dia di Betico lo por wordo celebra manera custumber. Dia 24 di januari anochi lo organisa bek e manifestacion cultural publico riba Plaza Libertador G.F. Betico Croes. Comision Celebracion Dianan Nacional ta preparando un bunita programa pa e anochi special aki riba plaza pa honra e memoria di nos gran Libertador. Durante e manifestacion cultural, Minister di Cultura lo hiba un discurso na comunidad relaciona cu e dia nacional aki. Riba e anochi aki un programa ta wordo presenta riba escenario cu e.o. canto, baile, teatro di nos artistanan local. Riba plaza mes ta wordo organisa un feria cu benta di cuminda, boca dushi y artesania local.

Pa medio di e comunicado aki ta invita tur esnan cu ta desea pa huur un tent sea pa bende cuminda, cos dushi of artesania riba Plaza Betico Croes pa tuma contacto cu Departamento di Cultura na telefon 582-2185 pa sigura nan tent y ricibi tur informacion. Por contact parti mainta entre 8or di mainta pa 11or y mey y despues di merdia for di 1or y mey pa 4or di atardi. Tene na cuenta cu tur esnan cu lo bay bende cuminda mester tin nan carchi berde valido y cu e tentnan ta limita.

2023 ta habri cu revancha di siglo!





Dunamento di chens t'un cos cu por sali bo caro! Esey t'e les cu capitan di TAXI BOYS DT a haya "in levende lijve" aña pasa cerca TEAM SNOR lidera dor di e conocedo matematico den domino, Nelson "Snor" Perez. Un wega cu a start aña pasa cu velocidad relampago cu score di 7-0 na fabor di Taxi Boys, a bolter despues pocopoco na fabor di Snor y a termina cu score di 21-18 pa Team Snor. Algo cu segun capitan di Taxi Boys, sr. Saladin, lo no bay pasa mas!

Diasabra awor, 14 di januari, cuminsando pa 8'or, e temporada di domino aya n'e mundialmente famoso Domino Square Garden na Calabas lo habri cu e revancha di siglo, caminda e taxistanan lo demostra cu si no ta pa nan a bay haci wega y duna chens, Team Snor nunca lo a logra gana. E biaha aki e taxistanan un tin cuenta di duna cabe'i boto si no ta cobra nan ta cobra den valuta "keihard". Snor sinembargo, den un entrevista exclusivo, a djis hari chiki-chiki den su djente y a declara cu e taxistanan por wel di bin cu kico nan kier, taxi pirata mes si nan ta desea, pasobra e ta bay tin su "ace in the hole", su carta secreto scondi den manga di camisa, y cual el lo sa di sac'e uz'e n'e momento adecua! Tambe, Snor lo haci uzo dje oportunidad pa entrega e trofeonan na su dos miembronan cu a sali victorioso den nan encuentro di aña pasa.

Pues, shonnan amante di domino, un tabla ta di bay bula diasabra awor 14 di januari, cuminsando pa 8'or di anochi, aya n'e indiscutibel palacio di domino na Calbas / Kudawecha! E revancha tan spera y comenta entre Taxi Boys y Team Snor! Manera semper entrada ta completamente gratis y durante half time e pasapalonan ta lora totalmente por nada! Un y tur ta bon bini pa inicia e temporada di domino c'un wega cayente.

Di awor caba, gerencia di ambos team kier a desea tur nan fanaticonan y pueblo di Aruba en general un prospero y bendiciona aña nobo 2023! Yega!

Boet di 2800 florin pa Hulandes Europeo cu a dal auto burachi

WILLEMSTAD - Den sala di corte diaranson tabatin tratamento di e caso di un ciudadano cu yama Floris H., di 21 aña di edad, kende dia 20 di november 2022 a dal auto burachi y sigui core bay.
E accidente a tuma luga riba Caracasbaaiweg na altura di pomp di gasolin Gasora. E acusado Floris H tabata manehando un Chevrolet Aveo cu e plachi di number L. 24-34. Den sala di corte e acusado a conta cu el a sali un fiesta, caminda el a tuma por lo menos 15 boter cu ta contene alcohol. E accidentenan aki hunto tabata di un daño material enormemente grandi, pasobra Floris H a dal den 3 vehiculo, esta un Toyota Corolla cu ta pertenece na un ciudadano di fam Ogenia, den un Kia Picanto kende su doño ta di fam Horsford y finalmente un auto Nissan Frontier di cua su doño ta di fam van Werhoven.

Tanto hues mr. G. Verbeek como fiscal mr. B. Niks a para ampliamente keto na e suceso aki cu claramente ta un hecho castigabel, pasobra pa cuminsa Floris H a core auto bou di influencia di alcohol y despues di a comete e accidente a sigui core bay, pues no a para pa responsabilisa su acto, ni pa atende cu esnan concerni cu a bira victima di e accidente cu el a causa.



Tambe autoridadnan a bin sa cu e cantidad di alcohol cu e tabatin den su curpa na e momento di e accidente tabata enorme, esta 615 microgram cu normalmente no por ta mas cu 220. Su boca tabata saca holo fuerte di alcohol cu no a laga ningun duda cu e tabata burachi. Den sala di corte e acusado a admiti cu e tabata robes y cu no sa ta su custumber di bebe bebida sterki y core auto.

Nunca prome el a hay'e den un situacion asina. Tambe a bini padilanti cu Floris H ta na punto di regresa Hulanda (30 di januari 2023). Den sala di corte tabata presente tambe e ciudadano Ogenia den cua Floris H a core dal cu su auto y kende rabia a splica cuanto incumbinencia e accidente aki a caus'e. Fiscal a elabora cu lo duna Floris H un boet di 1800 florin condicional, mas un boet di 1000 florin di cua 500 condicional pa e 2 delitonan comete, esta core auto burachi plus core bay despues cu el a dal, causando un accidente.

Tambe Floris H a perde su rijbewijs pa 5 luna di cua 3 luna condicional, esey ke men cu prome cu e regresa Hulanda, Floris H lo ricibi su rijbewijs bek. Abogado mr. A.K.H Ayubi tabata encarga cu e defensa di Floris H y a pidi hues comprension pa e circunstancia personal di su cliente. All by all hunto cu perdida di su rijbewijs pa corto tempo a yega tambe na un boet di 2800 florin di cua 800 florin condicional, mara na un periodo di prueba di 2 aña.

Detencion relaciona cu atraco

WILLEMSTAD - Diaranson 11 di januari 2023, alrededor di 02:32'or di marduga, central di Polis a dirigi un unidad na un cas den Rondeclip pa un atraco cu a caba di tuma luga.
For di e investigacion preliminar a sali na cla cu algun homber sospechoso a kibra drenta den un cas y bou di menasa cu arma di candela a atraca un pareha y nan a bay cu algun pertenencia.

Despues di un buskeda den e area di Weto un unidad policial a señala un vehiculo cu cuadra cu esun cu e sospechosonan a uza pa comete nan acto. Despues a sigui un persiguicion y a logra para e vehiculo.

Dos di e sospechosonan a logra baha for di e vehiculo y a huy bay na pia.
Na e sitio a detene un di e sospechosonan K.M.H., nace na Corsou di 18 aña di edad.
A presenta e sospechoso dilanti un fiscal auxilia cu despues di interogacion a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Pa falta di disciplina

Agente di siguridad a haya retiro incondicional na SXM

WILLEMSTAD - Pa falta di disciplina y faya cu su deber, un agente di siguridad cu tabata traha pa gobierno di Sint Maarten, a haya retiro incondicional. E homber simplemente a nenga di avisa su superiornan cu e tin verlof di malesa y a keda cas pa su mes cuenta. Cu e actitud aki el a tira 33 aña di servicio afo pa sea ignorancia of rebeldia.

E ambtenaar tabata traha warda como Security y tabata bou di tratamento cerca dokter Rombley kende a manda un carta pa e ekivalente di SVB na Sint Maarten cu e homber por traha merdia so.
Na aña 2018 e tabata un siman AO y su hefe a manda un carta pe pa splik'e kico te procedura ora e ta AO. Si e no meld cu e ta AO, nan ta registr'e como ausente indebido.

Como cu e no a bay traha mas despues, a stop di pasa su salario pero ni asina e no a reacciona.
Februari 2019 dokter a declar'e 50% invalido pero a tarda 6 luna pe homber a pidi minister pe por bay traha bek.

El a pidi tambe pa page su salario atrasa pero minister a contest'e cu loke e por haya ta retiro.
A bolbe dura 6 luna pe ambtenaar a reacciona y un aña y mei despues gobernador a firma su retiro. El a pidi pa tende poco testigo cu por confirma cu e tabata malo y cu no por kita hende foi trabou ora nan ta malo.

Gobernador su argumento pa dune retiro ta cu e no tabata reacciona riba ningun carta pero e homber a splica cu e no por a bay traha media pasobra nan a pone traha warda for di 3'or di atardi.
Ademas a hefe nobo cu el a haya no kier a tende di cambia su warda. En todo caso gobernador cu mester a firma su retiro a haya rason di corte disciplinario y a confirma cu e retiro tabata legal. Ni un palabra di e peticion cu e guardia a haci pa pag'e su salario atrasa.

Na Sint Maarten:

E dianan aki Corte Constitucional a dicidi riba dos caso di retiro

WILLEMSTAD - E luna aki Corte Constitucional cu ta trata casonan di apelacion contra retiro di ambtenaar pa causa nan disciplinario a confirma retiro di Griffier dje Corte ne dependencia na Sint Maarten. For di aña pasa maart e señora a haya retiro como griffier pero el a apela e decision. E señora a hera di scapa di confirmacion dje sentencia pasobra abogado di gobernador a entrega su reaccion laat na Corte. E señora tabata griffier Constitucional fo'i dia el a lanta na 101010.

Banda di esey for di 1994 o sea casi 30 aña e tabata griffier y manager di Corte di Husticia Comun na Islariba. Corte di Husticia tabata pag'e aparte pe funcion aki. Riba e fecha historico di 22 juni 2018 a dune retiro disciplinario pasobra el a faya gravemente den ehercicio di su funcion. el a 'hunga' den e pot di fondo cu ciudadanonan cu a bay paga pa servicio na Corte.
Den un periodo di 3 aña y mei el a malversa casi un miyon dollar for di caha di Corte di Husticia.
Corte a condena e señora na 27 luna di castigo di prizon y cu e mester paga Corte 50.000 florin bek.

Apelacion contra e castigo mes hues lo trata na mei dje aña'ki.
Den apelacion abogado dje griffier a uza e mesun argumentonan cu den prome instancia.
Como griffier di Corte Constitucional e señora tabatin un tarea masha importante pasobra e ta firma e decisionnan di tribunal hunto cu presidente di e tribunal.

E apelacion dje señora cu gobernador a firma su retiro mucho pura tampoco ta valido di manera cu e veredicto ta keda valido: esta, retiro, castigo di prizon y restitucion di 50.000 florin.

Iglesianan Cristian di Aruba

Accion di Firma ta Necesario

Net prome cu dianan di fiesta na december 2022 Aruba a keda sorprendi cu un veredicto den corte di apelacion relaciona cu matrimonio di mesun sexo. Despues di esaki a cuminsa un avalancha di reaccionnan emocional riba e topico aki. Pa Iglesianan Cristian di Aruba e tema aki ta encera aspectonan huridico, aspectonan di sano huicio y aspectonan moral. E aspecto huridico ta cu corte no por impone Parlamento pa traha ley. E echo cu Corte Europeo a dicta cu matrimonio pa personanan di mesun sexo no ta un derecho humano a kita tur argumento di igualdad of discriminacion for di mesa.

Pa loke ta trata sano huicio, comportacion humano mester por contribui na mantene humanidad na existencia y mehora calidad di bida. Matrimonio di mesun sexo no ta cumpli cu e rekisitonan aki.



Pa loke ta trata aspectonan moral, si legalisa matrimonio di mesun sexo esaki ta un reconocimento di homosexualidad como comportacion normal. Si esaki ta normal anto ta deber di enseñansa pa siña mucha cu esaki ta normal.

E pregunta moral ta cu si pueblo di Aruba kier pa nan yiu di edad di scol preparatorio y scol basico wordo siña tocante actonan homosexual. Esey ta na unda legalisacion di matrimonio a hiba na Canada, Belgica y otro partinan di mundo.

Ban proteha nos muchanan door di yena e accion di firma pa hiba e sentencia "Cassatie." Mas informacion riba facebook page di Iglesianan Cristian Aruba.

Santo Rosario na e monumento di "Inmaculada Curason di Maria" na Sta.Cruz



Grupo di Oracion "Inmaculada Curason di Maria " ta recorda tur debotonan di Mama Maria cu diabierna 13 di januari 2023 ta reuni pa 6or di atardi na e Monumento di Inmaculada Curason di Maria na Sta. Cruz. Ta resa rosario y resa oracionnan prome cu Santa Eucaristia di 7or pm.

Ta invita tur hende pa bin resa misterio Doloroso.   Pa ta e prome oracion di aña 2023 pa e atardi pa recorda e fecha Cu Mama Maria a pidi pa debotonan resa hunto na Su honor. Ta resa na e monumento, di Inmaculada Curason. 2 bes pa luna na e monumento, riba e fecha di 13 di tur luna y prome diasabra di tur luna.

MY GRACE IS sufficient FOR YOU
FOR MY power
IS MADE PERFECT
IN weakness.
2 Corinthians 12:9



Fortaleza Pa Famia

Dios lo saca tur cos na cla, y nada lo keda scondi

Hopi biaha nos ta tende hende ta papia, cuenta di hende a sali for di den cashi, of a bula bentana, of awor su djente di wowo a sali, y tur tipo di cosnan cu hende no por imagina, djis pa demostra cu tin un cambio grandi den e bida di e persona.

Pero tur esaki ta para skirbi: Lucas 8:17 ta bisa lo siguiente; Pasobra no tin nada scondi cu lo no wordo revela, ni nada secreto cu lo no bira conoci y sali na cla.

Si un hende ta kere cu e ta biba un bida scondi y cu ningun hende no ta bay haya sa, e ta mal kiboca, pasobra den un momento cu bo no ta spera, Señor Dios lo saca tur cos na cla.
Si bo ta scondi den droga, violencia domestico,inmoralidad, adulterio, pedofiel, homosexualismo, lesbianismo, etc., sabi cu Dios sa tur locual cu bo ta bezig cune.

Dios kier duna bo un chens pa bo arepenti, treciendo e scuridad cu bo ta biba den dje na luz, ta mescos cu un ladron cu ta kere cu ora e wordo gara, ta di malo a bati cune, no absolutamente, ta Dios a interveni den e asunto pa salba su alma.

Den Mateo capitulo 13 Cristo Hesus ta siña nos tocante e maishi y e yerba shimaron, E sembrado ta Dios, e cunucu ta e mundo, e bon simia ta e yiunan di reino, e mal simia ta e yiunan di e malbado e enemigo cu a sembra nan ta e diabel. E cosecha lo ta fin di mundo.

Hesus ta bisa cu tin dos tipo di hende, uno cu Dios a sembra, y otro cu e malbado (diabel) a bruha su mente. Tambe Hesus ta splica cu nan lo biba hunto mescos cu maishi y yerba shimaron den cunucu.
Pero na final Dios lo manda su angelnan, pa separa e maishi for di e yerba shimaron.
Bondad y maldad lo manifesta, e realidad mester wordo confronta.

Nos ta bibando den un tempo caminda bo por mira hende bon cay den maldad, y hende malo cambia bira bon hende,dicon pasobra tur locual ta scondi lo sali na cla, no ta importa ken bo ta, ni bo posicion,tampoco si bo ta rico of pober, placa lo no por sconde maldad.

No tin nada cu ta bay keda scondi, si bo a gaña hopi tempo pasa, bo a tapa cos pa hende, bo tin un dobel bida,si bo ta haci cherche di Dios, ta tempo pa sali for di tur tipo di inmoralidad, pasobra tur cos lo wordo revela.

E separacion di maishi y yerba shimaron lo bay wordo mira rond mundo, y ya no tin tempo mas pa bisa no husga mi pasobra bo frutanan lo demostra ken bo ta.

Tur excuus uzando palabra di Dios, manera esun cu no tin pica tira e prome piedra, of bisa cu bo no ta perfecto pa sigui biba den bagamunderia tur a cay na awa. (expired).

Dios mes lo mustra ken ta maishi y ken ta yerba shimaron.
Señor semper ta duna tempo pa hende arepenti, pasobra despues di morto no tin mas oportunidad.

Tur locual nos ta mira sosode rond di nos ta Señor dunando hende oportunidad pa arepenti, y lugar di hende arepenti nan ta busca pa bay mas profundo den inmoralidad.

Laga nos tur tene cuenta y arepenti, pasobra e palabra ta bisa cu e maishi lo wordo warda den mangashina (cielo) y e yerba shimaron lo wordo tira den candela. (Fierno)

E bon lo ricibi bida eterno, y e malo lo ricibi morto eterno.
Laga cada ken saca nan som.(1Juan 1:9)

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje





The Lord is my shepherd, I lack nothing.
He makes me lie down in green pastures,
he leads me beside quiet waters,
he refreshes my soul.
He guides me along the right paths
for his name's sake.
Psalm: 23

We announce the passing of:

Emilia Perez

*28-06-1959 †09-01-2023

Left to mourn her loss are her:

Brothers:
Ernesto Perez
Renan Perez
Rex Perez
Joven Perez

Sisters:
Margarita Perez
Jocelyn Perez
Nora Perez
Ramonale Perez
Erna Amor Perez

Cousins:
Jerry Perez & family
Rony Perez & family
Dominador Perez & family
Milagros Perez
Berning Perez
Teresa Perez
Sonny Boy & family
Nelson & emma & family
Maria Paz N. Garcia & family
Victoria & Hector Padaoan & family
Nilo Fabrid & family
Rodel Nic Mic
Marilou Nic Mic

Normie Carlet
Anthony Padaoan & family
Fher Fajaroa & family
Nalumen & family
Romeo Kilayko
Romeo Cabangbang & family
Bobby & family
Sister Mirtha Geerman & family
Alma Revadillo & family
Alma & Joseline
Pambong & Maricel Rivera & family
Nelson Faingason & family

JIL Group ARUBA

Family and friends in Aruba, Philippines

Opportunity for condolences will be held on Friday January 13, 2023 from 9:00 pm to 11:00 pm at Royal Funeral Home.

Funeral Service will be held on **Saturday January 14, 2023** from 9:00 am to 11:00 am at Royal Funeral Home. Cremation will be held in close family kring.





"Señor ta mi wardador, m'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual nos por a comparti cune y cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Lourens Werleman

Mihor conoci como:"Denchi"
*15-04-1950 †07-01-2023

Na nomber di su:
Esposa:
Betty Werleman-Rodriguez Cortez

Mayornan:
†Jose Werleman y †Louisa "Chichita" Werleman-Croes

Yiunan:
Robert Werleman y Mariela Ras
Eldrith Werleman y George Richardson
Jose Werleman y Suyin Ridderstaat
Marc Paesch y Sherryann Giel

Rumannan:
†Francisca "Chichi" Wernet-Werleman y famia
†Maria Werleman y famia
†Simon Werleman
Irma Curiel-Werleman y famia
Louisa de los Santos-Werleman y famia
Ortensia Rasmijn-Werleman y famia
Elvia Kelly-Werleman y famia
Pablo Werleman y famia
Rebeca Werleman y famia
Nieto(a)nan:
Randolph Werleman, Joshmar Julien
Gerylaine Julien, Rafael Julien

Bisanietonan:
Joshendrick Julien, Joshwin Julien

Sobrino(a)nan, suegra, swa y cuñanan, primo(a)nan, comer y compernan

Ex coleganan di: Ontvangerskantoor, Postkantoor, Aruba Ports Authority

Compañeronan di Team di futbol Arsenal y Estrella Div. Honor

Tur su amistadnan, conocirnan, bon bisiñanan y demas famia:
Werleman, Croes, Rodriquez Cortez, Wernet, Tromp, Koolman, Mackay, Curiel, De Los Santos, Rasmijn, Dirksz, Kelly, Geerman, Henriquez, Paesch, Julien, Solognier, Curiel y Leon

Si den nos tristesa nos a lubida algun familiar, nos ta pidi disculpa pa esaki.
Enbez di flor of krans Lo tin un box disponibel pa un bon cause

Ta invita pa asisti na e condolencia y acto di despedida cu ta tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz **Diasabra 14 di Januari 2023** di 2:00 pa 4:00 di atardi. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Después di entiero lamentablemente nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Despues di un lucha fuerte di mas di 10 aña contra dementia vascular, a bai sosega nos mama, wela, ruman, suegra, tanta y cuña hopi stima

Rosa van de Poel - Tromp

Cariñosamente jama,
Roos, Roosje, Rosita, Tante Joy.
Condecora como
"Lid in de orde van Oranje Nassau"
Viuda di Antonius (Antoon, Toon) van de Poel
*29-9-33 †09-01-23

Na nomber di su:
Yiunan: Catherina (Carina) y Ernie (Noppy) Tromp - van de Poel
Michaël y Sheelah van de Poel - Oduber

Nietonan y nieta stima:
Ernieson Tromp y Ginayla Geerman
Stanson Tromp y Katyhusca Gamero Merlano
Chloë van de Poel

Mayornan: †Stefanus (Johan) y †Lucia (Fita) Tromp Petrocchi

Rumannan: †Theresita Tromp
†Imelda y +Maximo Feliciana-Tromp
†Julio y Theresita "Sita" Tromp-Hill
†Mario y Igilda (Ida) Tromp- De Lange
†Epifanio (Frans Fanfa) y Filomena (Mena) Tromp Croes
†Silvester Tromp
Sebastiano (Fabiano) Tromp y Juana Barros
†Simon y Edith Tromp Croes

Swa-, cuñanan subrino- y subrinanan sobre subrino- y subrinanan y famia van de Poel na Hulanda

Subrino- y subrinanan: Haime y Ina Feliciana-Giel yiunan, nietonan y nieta.
Shirley Feliciana y Justiniano (Luti) Geerman y yiu
Jacqueline (Jetty) Feliciana
Marcia y Corey Guest-Tromp y yiunan
Marisa (Gina)Tromp
Mayra y Edgar (Gachi) Maduro Tromp , yiunan nieto y nietanan
Magaly y Waikon Wong-Tromp y yiunan
Jourainne Tromp y Randolph Arendsz
Ivania Tromp y yiunan
Alexandra (Andra) y Jonathan (Joonchi) Petrocchi-Tromp y yiunan
Safdar (Saf) y Livette Tromp- Richardson y yiunan

Suegra y suegronan: †Francisco Tromp y †Swinda Pieters y famia
Gerald (Djenie) Oduber y Amparo
Audrey y Julio Croes-Lacle y famia

Famia y amigonan di semper: Sra Edna Meelis- Arendsz, yiunan y demas fam
Famia Somers-Kock
Famia Van Helvoort.
Bas y Annie Versteeg y famia
Sra Tiny Pronk y famia
Famia Amstelveen na Hulanda
Famia Antersijn y Pourrier na Corsow y Hulanda.

Prima- y primonan, comer y compernan, ihanan, amigo y conocir, bisiña y nan demas famia

Bon bisiña: Sra Alba Albertus y famia
Gregory y Dorethy Tromp y famia

Ajudantenan: Candelaria Jimenez Medrano y Zinadju Aura Roja.

Demas Famia: van de Poel, Tromp, Oduber, Petrocchi, Feliciana, Hill, De Lange, Croes, Barros, Geerman, Guest, Maduro, Wong, Arendsz, Giel, Richardson, Kranwinkel, Laclé, Pieters, De Cuba, Britten, Dijkhoff, Heide, Gamero Merlano y Mac Jannet

Acto di despedida lo tuma lugar **diasabra 14 di januari 2023** for di 9.00 am pa 11.00 am
na Aurora Funeral Home

Sigi pa acto di cremacion den seno Familiar.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida y cremacion, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Enves di Flor of krans un donacion pa "Fundacion Ban uni man pa cria nos muchanan" lo ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor

Meixia Cen

*06-11-1956 - †07-01-2023

Casa: Rurang Cen

Yiunan: Wulong Cen y Shuyi Cen
WuBiao Cen
Wuxing Cen y Juanna Wu

Nieto(a)nan: Jia Yuan Cen
Jing Yuan Cen
Mila Ailin Cen

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar **dialuna 16 di januari 2023** na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishiti di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, m'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña
forsa". - Salmo: 23

A bai sosega den brasa di Señor:

Linda V. Wolff

*09-05-1955 †11-01-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Gradicimento

Den nomber di famia van der Biezen nos kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan cu di un of otro forma a duna sosten durante enfermedad, fayecimento y despedida di nos difunto stima:

"Rosalinda M. van der Biezen"

Un danki special na su rumannan Testigo di Jehova di Congregacion Bubali, na dr. Lademius; asistentenan di Oncologie: Derlice, Angelo y Vivian. Na dr. Horacion Oduber Hospital Afdeling B4 cu semper a trate bon. Na Koningin Wilhelmina Kankerfonds Aruba sra. Arelys "Lily" Prins.

Na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, mensahe y a hasi yamadanan durante e tempo dificil aki. Na Aurora Funeral Home pa e bon servicio.

Na e grupo di Camacuri Harley Davidson cu a dirigi e trafico durante transportacion di nos difunto stima.

Masha danki pa boso atencion, e tawata un gran sosten pa nos.

Salmo 23:1
Senor ta mi wardadador, mi n' tin falta di nada
Den kunuku di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pami bolbe hana
forsa.

A fayece

Charline Lisette Hoek

'Liesje'
(26-08-1968 – 08-01-2023)

Nomber di su:
Yiunan:
Rutienne Antoine Geermen
Leonardo Rafael Figaroa

Mayornan:
†Ruben Hoek
Brigida Tromp

Rumannan:
Alexander Hoek & Famia
Raymond 'Baboe' Hoek

Su Madrina: Manuela Brito

Tata di su yiunan:
Ruben Geerman & Famia
Lamberto 'Buchi Leeuw' Figaroa y su rumanan

Sobrina y Sobrinonan:
Aimee hoek, Adriaan Hoek, Gilean Hoek

Tanta y Omonan:
Atala Bertha Vingal y yiunan, Julieta Tromp
Franklin Hoek & Diana Hoek, Marietta Hoek
†Nelson Hoek & †Caroline Hoek, Humphrey Hoek & Elvia Hoek
Elvita Hoek & †Agapito Wever
†Carline Hoek
Vivian Geerman-Hoek & Enrique Geerman

Prima y primonan:
Joanie Hoek y yiu Mishah, Jessica Hoek y yiunan Jeslaine & Nathan
Marylin Maduro y yiunan Kendra & Kenah, Melissa Sevinger y Sancho y yiunan Saedah & Jael
Bettina Maduro y yiu Betiza, Glenda Zavala, Vanesa Wever y yiu Shiloh & L'veon
Zuleyni y Francis, Randy y yiunan, Naomi Geerman y yiu N-Jay
Khaisa Geerman y yiunan Kian & Kaizen, Jason Geerman y Danique Ridderstap
Vivienne Geerman, Adrienne Hoek y famia, Corinne Hoek y famia, Charles Hoek y famia
Jean-Henry Hoek y famia

Su ihanan y famia
Comer y compernan

Amigonan, Amiganan y demas famia: en Especialmente Irma & Misseal Felipe Hironomi y yiunan, Judith Odor & Jimmy tromp y yiunan, Magaly Schoop, Desiree Daal, Eneida Odor y Jorge Barros, Gladys Perez y demas famia.

Demas Famianan: Hoek, Tromp, Geerman, Figaroa, Sevinger, Zievinger, Maduro, Vingal, Rafael, Jacobs, Pieters, Quandt, Dirksz, Ridderstap, Croes, Kolen, Orman, Ras, Wever, Diosa, Gonzales, Koolman, Jansen, Klepper, Gomez, Sarjoen, Molina, Rafael, Thomas, Perez.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diabierna 13 Januari 2023**. Na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1:00pm – 4:00pm y despues pa santana Catolico na Playa.

Despues di entiero no por recibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi
sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe
haña forsa.
Salmo 23:1-3.

Cu profundo tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser hopi stima:

Santiago Mario Kelly

"Chago"
*25 mei 1940 – †11 januari 2023.

Su mayornan dfm:
Stefanus Kelly y Catarina Kelly-Figaroa.

Su esposa:
sra Vda. Fernanda Faustina"Tina" Kelly-Scharbaay.

Su yiunan:
† Clark Paul Kelly.
Jessica Krozendijk-Kelly y esposo Seever Krozendijk.
Charles "Charlie" Kelly y Jarissa Dubero.

Su nieto(a)nan:
Charlisa Faro y Jair Maduro.
Keaneeh y Jaydeeh Krozendijk.
Charleston Kelly y Lourdjie Bertrand.
Shanayah Kelly.
Mescos cu nieto: Jeremy Leyba y Germaine Henriquez.

Su bisaniëtonan su 3 piratanan:
Jaylion - Jairson y Jaëden Maduro.
Su comère stima manera subrina : Emy Leyba.

Su rumannan:
†Joseph y Celedonia Kelly
†Juan y †Mariana Kelly y famia
Cecilia y †Simon Kelly y famia
†Prudencio Kelly
Tool y Rosa Kelly y famia
Tona y Hector Albertsz y famia
Juanita y †Ronnie Croes y famia
+Aymon y Nydia Kelly y famia
Maria y +Haime Hochman y famia
Dionisia y Leo Ras y famia

su swa y cuñanan:
†Chico Marquez y famia
†Aura Rijna y famia
†Francisca y †Alejandro Leyba y famia
Genaro "Nay" y Seferina Scharbaay y famia
Segundo "Dun" y †Teresita Scharbaay y famia
†Alejandra "Luly" y †Alex "Echi" Odor y famia
Leon "Jon" y Olga Scharbaay y famia
Cerila "Iri" y Ronnie Petronia y famia

Su consuegronan:
Shon Pe y Glenda Krozendijk-Kock.
Nicolina Dubero-Ras.

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiñanan, amistadnan, conocirnan, su ex coleganan di Aruba Caribbean Hotel, Sheraton, Concorde, Wyndham, Westin y Marriott y tur demas famia ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **dialuna 16 di Januari** di 9'or te cu 10.30 di mainta sigi pa ceremonia di despedida.

Cremacion ta tuma lugar den seno familiar. Enves di flor of krans famia lo aprecia si por haci un donacion pa un bon causa.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro persona.

Ta duel nos cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.